

EN
Hertly Thousandshores Deutschland GmbH declares that the radio equipment type Wireless Headphones BTH12 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

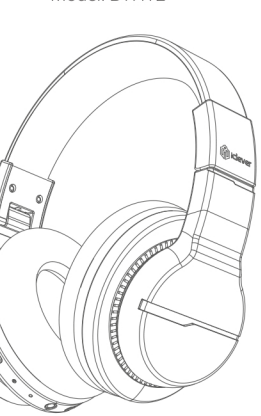
DE
Hertly erklärt Thousandshores Deutschland GmbH, dass der Funkanlagen-
typ Wireless Headphones BTH12 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Die vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden
Internetadresse verfügbar: <http://files.iclever.com/BTH12-DGC-DE.pdf>

UK
Learn more about the UK Declaration of Conformity/Please click below link
to download: <http://files.iclever.com/BTH12-DGC-UK.pdf>

 iclever

Wireless Headphones

Model: BTH12



User Manual

EN Package Contents

1 x Clever BT112 Wireless Headset

1 x 3.5mm Audio Cable

1 x USB Type-C Cable

1 x User Manual

EN Product Diagram

1. Power Button

2. LED Indicator

3. Microphone

4. 3.5mm Audio Input

5. Type-C Charging Port

6. Volume / Previous Track

7. MFB Button

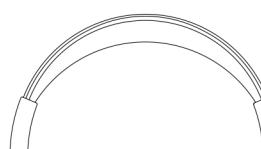
8. Volume / Next Track

9. Light Mode Switch Button

01

02

Lieferumfang



1 x Dainafloss Headset C/lever BTH12



1 x 3.5mm Audiokabel

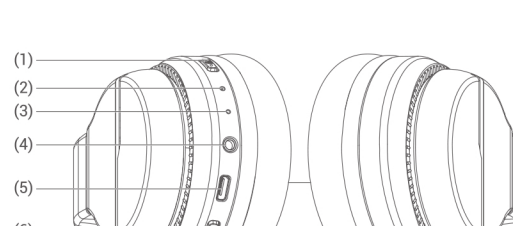


1 x USB-Kabel Type C



1 x Benutzerhandbuch

Produkt Diagramm



1. Ein/Aus-Taste
2. LED-Anzeige
3. Mikrofon
4. 3,5-mm-Audioeingang
5. Typ-C-Ladeanschluss
6. Volume + / Vorheriger Track
7. MFB-Taste
8. Band + Nächster Track

10

FR Diagramme du produit

FR On / Off

1. Bouton d'alimentation
2. Voyant LED
3. Mode/Flash
4. Entrée audio 3,5 mm
5. Port de chargement de type C

6. Volume - / Piste précédente
7. Bouton MFB
8. Volume + / Piste suivante
9. Bouton de changement de mode de lumière

1. Mise en marche:
Mettre le bouton dans le sens "ON". Ensuite, le voyant LED clignote en bleu pendant 1 seconde et les lumières couleur s'allument.
2. Arrêt:
Mettre le bouton dans le sens "OFF" et les écouteurs sont éteints. L'indicateur LED clignote en bleu pendant 1 seconde puis s'éteint.

1. Accensione/Spengimento



1. **Accensione:**
Premere il pulsante nella direzione "ON". Quindi l'indicatore LED lampeggia di blu per 1 secondo, e le luci colorate sono accese.
2. **Spegnimento:**
Premere il pulsante nella direzione "OFF" e la cuffia si spegnerà. L'indicatore luminoso LED lampeggia per 1 secondo e si spegne.

Associazione Bluetooth



1. Nello stato di accensione, premere il pulsante nella direzione "ON", le luci colorate si accendono, il Bluetooth entra nella stato di associazione e le luci rossa e blu lampeggiano in maniera alternata.
2. Attiva il Bluetooth del telefono cellulare. Quindi trova e seleziona il nome di associazione Bluetooth "T2000-BT1147" nell'elenco dei dispositivi per la connessione di associazione Bluetooth.

Emparejamiento Bluetooth



1. En el estado de encendido (cambia el botón a la dirección "NW") y con las luces de color encendidas, se ingresa al estado de emparejamiento Bluetooth. Las luces rojas y azules parpadorean alternativamente.
2. Se encuentra el Bluetooth del teléfono móvil. Luego busque y seleccione el nombre del dispositivo "S800-671137" en la lista para la conexión de emparejamiento Bluetooth.

Cambio de modo de luz

Presione brevemente el botón de cambio de modo de luz, y puede cambiar múltiples modos de luz a su voluntad.

Limitador de volumen

1. Presione brevemente y mantenga presionados los botones "+" y "-" al mismo tiempo para cambiar el límite de volumen a 85dB, y la voz será "74dB".
2. Presione brevemente y mantenga presionados los botones "+" y "-" al mismo tiempo para cambiar el límite de volumen a 90dB, y la voz será "76dB".
3. Presione brevemente y mantenga presionados los botones "+" y "-" al mismo tiempo para cambiar el límite de volumen a 94dB, y la voz será "78dB".

Nota: El límite de volumen en el modo predeterminado y el restablecimiento de fábrica están en 86dBdB.

4.2 灯光开关键		按键功能	
1. 短按灯光开关键, 可以打开或者关闭灯光			
音量限制开关			
1. 同时按下“6”、“7”键时, 音量限制切换到74dB, 音量标识为“74dB”		音量加	短按“7”键
2. 同时按下“6”、“8”键时, 音量限制切换到55dB, 音量标识为“55dB”		音量减	短按“7”键
3. 同时按下“6”、“9”键时, 音量限制切换到40dB, 音量标识为“40dB”		下一曲	长按“7”键 2秒
		上一曲	长按“7”键 2秒
		播放/暂停	短按 5 秒长按 5 秒
		提示/挂断电话	短按 5 秒长按 5 秒
		静音/静音	长按 5 秒长按 5 秒
		静音/静音	长按 5 秒长按 5 秒
备注: 开机后以及从充电/休眠在 30dB 音量限制		接听/挂断电话	同时长按音量+键和音量-键 5s, 从静音开机时有效, 静音时立即自动进入静音状态。

ボタンの操作		音声プロンプト	
音量を上げる	F ₁ ボタンを短く押します。	電源オン	Power on
音量を下げる	F ₂ ボタンを短く押します。	電源オフ	Power off
次の曲	F ₄ ボタンを短く押します。	ペアリング	Pairing
前の曲	F ₃ ボタンを短く押します。	接続完了	Connected
電源 / 一時停止	F ₂ ボタンを長押しします。	接続切れ	Disconnected
通知に反応 / 終了	MRB ボタンを短く押します。	低電力	Battery Low
通知を削除	MRB ボタンを短く押します。		
Setアップメニュー	MRB ボタンを2回押しします。		
ペアリングリストの 名前を削除する	電源オン状態で、F ₂ ボタンを4秒間押し続け、ペアリングリストから 消えます。その後、F ₂ ボタンを短く押します。その後、ヘッド フォンは自動的にペアリング状態に戻ります。		

Contents	
English User Manual	01
Benutzerhandbuch	09
Guide Utilisateur	16
Manuale Utente	23
Manual de Usuario	30
簡體中文	37
取扱説明書	44

EN On / Off



1. **Power on:**
Switch the button to the "ON" direction. Then the LED indicator flashes blue for 1 second, and the colorful lights are on.

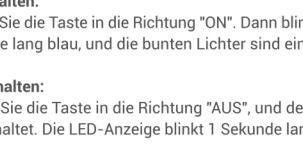
2. **Shutdown:**
Switch the button to "OFF" direction, and the headphone is turned off. The LED indicator flashes blue for 1 second and then goes off.

EN Bluetooth Pairing

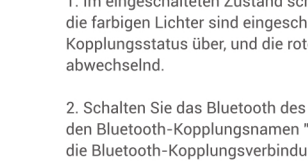


1. In the power-on state, switch the button to the "ON" direction; the colorful lights are on, Bluetooth enters the pairing state, and the red and blue lights flash alternately.

2. Turn on the Bluetooth of the mobile phone. Then find and select the "Clever-BT1112" Bluetooth pairing name in the device list for Bluetooth pairing connection.



1. Einschalten:
Schalten Sie die Taste in die Richtung "ON". Dann blinkt die LED-Anzeige 1 Sekunde lang blau und die barten Lichter sind eingeschaltet.



1. Im eingeschalteten Zustand schalten Sie die Taste in Richtung "ON", die farbigen Lichter sind eingeschaltet. Bluetooth geht in den Kopplungsstadium über, und die roten und blauen Lichter blinken abwechselnd.



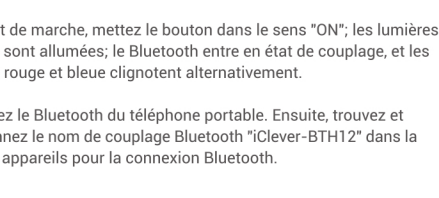
2. Anschließen:
Schalten Sie die Taste in die Richtung "ANS", und der Kopfhörer ist eingeschaltet. Die LED-Anzeige blinkt 1 Sekunde lang blau und erlircht dann.



2. Schalten Sie das Bluetooth des Mobiltelefons ein. Suchen Sie dann den Bluetooth-Kopplungsnamen "Crown HT12" in der Geräteliste für die Bluetooth-Kopplungsverbindung und wählen Sie ihn aus.

FR

Couplage Bluetooth



1. En état de marche, mettre le bouton dans le serra "DMS". Les luminaires colorés sont allumés, le Bluetooth entre en état de couplage, et les luminaires rouge et bleu clignotent alternativement.

2. Allumer le Bluetooth du téléphone portable. Ensuite, trouver et sélectionner le nom de couplage Bluetooth "Clever-BT1117" dans la liste des appareils pour la connexion Bluetooth.

Changement de mode de lumière

Appuyer brièvement sur le bouton de changement de mode d'éclairage, et vous pouvez en changer plusieurs à volonté.

Changement de limite du volume

1. Appuyer brièvement et maintenir des boutons "+" et "-" enfoncées en même temps pour faire passer la limite de volume à 85dB, et la diffusion vocale à "85dB".

2. Appuyer brièvement et maintenir des boutons "+" et "-" enfoncées en même temps pour passer la limite de volume à 94dB, et la diffusion vocale à "94dB".

Note: Par défaut, la mise en marche et la réinitialisation sont à 94dB.

19

20

Avvio della Modalità Luce		Funzione dei Pulsanti	
Premere brevemente il pulsante della modalità luce, e puoi cambiare a piacere la modalità della luci			
Cambio della Marcia Limite del Volume			
1. Premere brevemente e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "M+" e "+" per impostare il limite di volume su 74 dB e la trasmissione vocale su "74 dB".		Aumento del Volume Diminuzione del Volume	Premere brevemente il pulsante "M+".
2. Premere brevemente e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "M+" e "-" per impostare il limite di volume su 85 dB e la trasmissione vocale su "85 dB".		Traccia Successiva Traccia Precedente	Premere e tenere premuto il pulsante "M+" per 2 secondi. Premere e tenere premuto il tasto "M+" per 2 secondi.
3. Premere brevemente e tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "M+" e "-" per impostare il limite di volume su 94 dB e la trasmissione vocale su "94 dB".		Avvio/Pausa Riprendi/Chiama la Chiamata Infestare la Chiamata Attivare Siri	Premere una volta il pulsante MFB. Premere una volta il pulsante MFB per alcuni secondi. Premere il pulsante MFB due volte.
Annotazioni: l'accesso e i ripristini delle impostazioni predefinite hanno un limite di volume di 94 dB.		Pulire la Lista di Associazioni	Tenere premuti contemporaneamente il pulsante "M+" e "+" per 4 secondi nel stato di accensione per cancellare l'elenco di accoppiamento. Quindi le luci esteriori automaticamente nello stato di associazione.

E5. Uso de los botones		Comandos de voz	
		Encender	Power on
Subir volumen	Presione brevemente el botón "+".	Apagar	Power off
Bajar volumen	Presione brevemente el botón "-".	Emparejar	Pairing
Siguiente pista	Mantenga presionado el botón "+" durante 2 segundos.	Emparejamiento exitoso	Connected
Pista anterior	Mantenga presionado el botón "-" durante 2 segundos.	Desconectar	Disconnected
Play / Pausa	Presione el botón multifunción una vez.	Poca batería	Battery Low
Responder / Finalizar llamada	Mantenga presionado el botón MFB por segundos.		
Rechazar llamada	Mantenga presionado el botón MFB dos veces.		
Activar Siri	Mantenga presionado el botón "+" o el botón "-" durante 10 segundos en el estado de encendido para borrar la lista de emparejamiento. Luego, los auriculares ingresarán automáticamente al modo de estado de emparejamiento.		
Borrar la lista de emparejamiento			

---	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------	--------------------------------------

EN Light Mode Switching

Short press the light mode switch button, and you can switch multiple light modes at will.

Volume Limit Gear Switching

1. Press and hold the "V" "+" button at the same time to switch the volume limit to 74dB, and the voice broadcast to "74dB".

2. Press and hold the "V" "-" button at the same time to switch the volume limit to 85dB, and the voice broadcast to "85dB".

3. Press and hold the "V" "+" "-" buttons at the same time to switch the volume limit to 94dB, and the voice broadcast to "94dB".

Note: The default power-on and factory reset are at 94dB volume limit.

Operation of Buttons

Volume Up	Short press the "+" button.
Volume Down	Short press the "-" button.
Next Track	Press and hold the "+" button for 2 seconds.
Previous Track	Press and hold the "-" button for 2 seconds.
Play / Pause	Press the MFB button once.
Answer / End A Call	Press the MFB button once.
Reject A Call	Keep pressing the MFB button for seconds.
Activate Siri	Press the MFB button twice.
Clear the Pairing List	Press and hold the "+" button and "-" button simultaneously for 4 seconds in the power-on state to clear the pairing list. Then the headphones will automatically enter pairing state.

Lichtmodus-Umschaltung	Bedienung der Schächtfächern
Drücken Sie kurz auf die Lichtmodus-Schalttaaste, und Sie können zwischen Lichtmodus nach Bedienen Umschalten.	Volumen nach oben Drücken Sie kurz auf die Taste "+".
	Weniger Volumen Drücken und halten Sie die Taste "-".
	Nächster Track Drücken und halten Sie die Taste "2".
	Vorheriger Track Drücken und halten Sie die Taste "1".
	Abspielen / Pause Drücken Sie die MFB-Taste "2" einmal.
	Einen Artnl annehmen Drücken Sie die MFB-Taste "2" einmal.
	Einen Artnl abbrechen Drücken Sie die MFB-Taste "2" Sekunden lang gedrückt.
	Sirri aktivieren Drücken Sie die MFB-Taste "2" zweimal.
	Die Kopplungstaste drücken Halten Sie im eingeschalteten Zustand die "+" Taste und die "-" Taste gleichzeitig 4 Sekunden lang gedrückt, um die Paarschaltung zu aktivieren. Dann geht der Kopfhörer automatisch in den Kopplungsmodus.

FR 1 Fonctionnement des touches		FR 2 Commande vocale	
Augmenter le volume	Appuyez brièvement sur le bouton "+"	Power On	Power on
Réduction du volume	Appuyez brièvement sur le bouton "-"	Power Off	Power off
Prochain morceau	Appuyez sur la touche "V" et maintenez la enfoncée pendant 2 secondes	Pairing	Pairing
Liste précédente	Appuyez sur le bouton "<" et maintenez la enfoncée pendant 2 secondes	Smartphone Pairing	Connected
Reproduction / Pause	Appuyez une fois sur le bouton MFB	Disconnection	Disconnected
Appeler / Terminer l'appel	Appuyez une fois sur le bouton MFB	Low Power	Battery Low
Rappel Taget	Maintenez le bouton MFB enfoncé pendant quelques secondes		
Activer Siri	Appuyez deux fois sur le bouton MFB		
Effacer la liste d'appariement	Appuyez simultanément sur le bouton MFB et le bouton "+" pendant 4 secondes lors de la mise sous tension pour effacer la liste d'appariement. Puis les écouteurs passeront automatiquement en mode reset.		

17 Comandi Vocali	Contenuto del pacchetto ES
Accensione	Power on
Spegnimento	Power off
Associazione	Pairing
Arrivata con Successo	Connected
Disconnessione	Disconnected
Batteria Scarica	Battery Low

Come Ricaricare le Cuffie Collegare il cavo di tipo C alla porta di tipo C sulla cuffia e una presa di corrente da 5 V (alimentatore non è incluso). La spia si illumina in rosso per indicare la carica. Quando le cuffie sono completamente cariche, l'indicatore luminoso passa da rosso a blu.	1 x Auriculares inalámbricos iCower BT112 1 x Cable de audio de 3.5mm 1 x Cable USB Type C 1 x Manual de usuario
---	---

2. 包装清单

1 x Clear BT112 耳机

1 x 3.5mm 音频线

1 x Type-C 充电线

1 x 说明书

1. 开关按钮
2. 海绵垫
3. 橡胶垫
4. 3.5mm 音频插孔盖
5. Type-C 充电接口
6. 音量 / 下一曲
7. 多向触控板
8. 音量 / 上一曲

1. 打开包装

37

38

製品図

1. 電源スイッチ
2. ヘッドホンケーブル
3. マイク
4. 3.5mmステレオ音声入力
5. Type-C充電ポート
6. プリウム・ウレタの泡
7. 繊維の泡
8. ポリウレタン(内側用)
9. ライトモード切り替えボタン

オノン APT

1. 電源オン
電源スイッチを「オン」方向に切り替えると、ヘッドホンの電源がオンになります。
1.5秒間インターミットする状態で充電電池の残量を知らせる音が鳴ります。

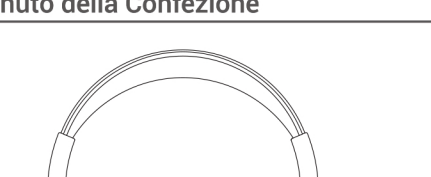
2. シャットダウン
電源スイッチを「オフ」方向に切り替えると、ヘッドホンの電源がオフになります。
1.5秒間インターミットする状態で充電電池の残量を知らせる音が鳴ります。

45

Voice Prompt		FCC Statement	
Power On	Power on	Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates noise and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the user does cause harmful interference to his/her radio reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to take the following steps to help or more of the following measure: — Reorient or relocate the receiving antenna. — Increase the separation between the equipment and receiver. — Plug the equipment into a power outlet that is different from that to which the receiver is connected. — Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference. (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.	
Power Off	Power off		
Pairing	Pairing		
Successful Pairing	Connected		
Disconnection	Disconnected		
Low Power	Battery Low		

B.2 Sprachaufforderung		Contenu du paquet
Einschalten	Power on	
Ausschalten	Power off	
Pairing	Pairing	
Erfolgreiches Pairing	Connected	
Terminierung der Verbindung	Disconnected	
Niedrige Leistung	Battery Low	

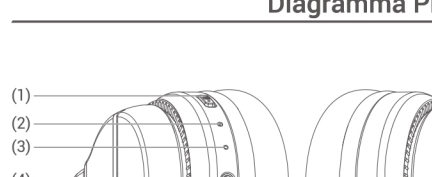
Contenuto della Confezione



1 x Cuffia Senza Fili iClever BTH12

1 x Cavo Audio da 3.5 mm 1 x Cavo USB Tipo C 1 x Manuale Utente

Diagramma Prodotto



1. Pulsante di accensione
2. Indicatore LED
3. Microfono
4. Ingresso audio da 3,5 mm
5. Porta di Ricarica di Tipo C
6. Volume - / Traccia Precedente
7. Pulsante MFB
8. Volume + / Traccia Successiva
9. Pulsante Interruttore Modalità Luce

ES

Diagrama del producto

Diagrama de un auricular con las siguientes etiquetas:

- (1) Botón de encendido
- (2) Indicador LED
- (3) Micrófono
- (4) Entrada de audio de 3,5 mm
- (5) Puerto de carga tipo C
- (6) Volumen + / Pista anterior
- (7) Botón multifunción
- (8) Volumen - / Siguiendo pista
- (9) Botón de cambio de modo de luz

1. Botón de encendido
2. Indicador LED
3. Micrófono
4. Entrada de audio de 3,5 mm
5. Puerto de carga tipo C
6. Volumen + / Pista anterior
7. Botón multifunción
8. Volumen - / Siguiendo pista
9. Botón de cambio de modo de luz

Encendido / Apagado

ES

Diagrama que muestra un dedo tocando el botón de encendido (1) en la parte superior del auricular.

1. **Encendido:**
Cambie el botón a la dirección "ON". Luego, el indicador LED parpadeará en azul durante 1 segundo y las luces de colores se encenderán.
2. **Apagado:**
Cambie el botón a la dirección "OFF" y las auriculares se apagarán. El indicador LED parpadeará en azul durante 1 segundo y luego se apagará.

31

32

5.3 开/关



- 1. 开机:**
将滑动开关拨至“ON”方向,LED指示灯变为蓝色闪烁3秒,七彩灯亮。
- 2. 关机:**
将滑动开关机键拨到“OFF”位置,耳机机关灯,LED指示灯蓝色闪烁1秒后熄灭。

蓝牙配对



1. 在开机状态下,按动滑动按键至ON方向,七彩灯亮,蓝牙进入配对状态,红灯交替闪烁。
2. 打开手机蓝牙,在设备列表中,查找并选择“LEVER BT12”蓝牙设备名称,即成功蓝牙配对连接。

40

Bluetoothペアリング手順

1. 電源スイッチをオン(矢印)の切り替えると、電源ボタンになり、カラフルなライトが点灯します。その状態でBluetoothペアリング状態になり、赤と青のライトが交互に点滅します。

2. マーケットフォームのBluetoothヘッドセットにします。Bluetoothペアリング可能なデバイスで「iClever H112」のようなBluetoothペアリングを見つけて接続します。

ライトモードの切り替え

1. ライトモードの切り替えボタンを短く押すと、電筒のライトモードを自由に切り替えることができます。

2. 「1」ボタンは「ボタン2回同時に1回押し続ける」と、音響制御が74dBに切り替わります(74dBよりよりアラップスに変わります)。

3. ボタン「2」ボタンは「ボタン2回同時に1回押し続ける」と、音響制御が80dBに切り替わります。80dBよりよりアラップスに変わります。

4. 1秒以上「2」ボタンと「3」ボタンを同時に1回押し続ける」と、音響制御が94dBに切り替わります(94dBよりよりアラップスに変わります)。

注「アラップ」の電音より「音響」としての工芸品と測定試験では、94dBの音響制御になっています。

47

48

49 50